

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Vereniging Hoekschewaards Landschap

Konvenut: Staatssecretaris van Economische Zaken

Domanda preliminari

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/72, tat-3 ta' Diċembru 2014, li tadotta t-tmien agġornament tal-lista ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku tal-Atlantiku ⁽¹⁾ hija valida sa fejn is-sit "Haringvliet" (NL1000015) tnizzel f'din il-lista mingħajr l-inkluzjoni tal-Leenheerenpolder?

⁽¹⁾ ĠU 2015, L 18, p. 385.

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice, Family Division (England and Wales) fit-23 ta' Mejju 2016 – M. S. vs P. S.

(Kawża C-283/16)

(2016/C 279/27)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice, Family Division (England and Wales)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: M. S.

Konvenut: P. S.

Domandi preliminari

- i. Meta kreditriċi ta' manteniment tixtieq tikseb fi Stat Membru l-eżekuzzjoni ta' deciżjoni għidizzjarja mogħtija favur tagħha fi Stat Membru ieħor, il-Kapitolu IV tar-[Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009 ⁽¹⁾, tat-18 ta' Diċembru 2008, dwar il-ġurisdiżżjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tad-deċiżjonijiet u l-kooperazzjoni f'materji relatati ma' obbligi ta' manteniment (ĠU 2009, L 7, p. 1)] ("ir-Regolament dwar l-obbligi ta' manteniment") jagħtiha d-dritt li tressaq talba għal eżekuzzjoni direttament quddiem l-awtorità kompetenti tal-Istat rikjest?
- ii. Jekk ir-risposta għad-domanda (i) tkun fl-affermattiv, il-Kapitolu IV tar-Regolament dwar l-obbligi ta' manteniment għandu jiġi interpretat fis-sens li kull Stat Membru huwa obbligat li jipprevedi proċedura jew mekkaniżmu sabiex dan id-dritt ikun jiista' jiġi rrikonoxxut?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009, tat-18 ta' Diċembru 2008, dwar il-ġurisdiżżjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tad-deċiżjonijiet u l-kooperazzjoni f'materji relatati ma' obbligi ta' manteniment; ĠU L 7, p. 1.

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mill-Vestre Landsret (id-Danimarka) fis-26 ta' Mejju 2016 – Z Denmark ApS vs Skatteministeriet

(Kawża C-299/16)

(2016/C 279/28)

Lingwa tal-kawża: id-Daniż

Qorti tar-rinviju

Vestre Landsret

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Z Denmark ApS

Konvenut: Skatteministeriet

Domandi preliminari

1. L-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2003/49/KE ⁽¹⁾ moqri flimkien mal-Artikolu 1(4) tal-istess direttiva, għandu jiġi interpretat fis-sens li kumpannija residenti fi Stat Membru li tkun koperta mill-Artikolu 3 tad-Direttiva u, f'ċirkustanzi bħal dawk tal-każ preżenti, tircievi interessi minn sussidjarja fi Stat Membru ieħor, hija s-“sid benefiċjarju” ta’ dawn l-interessi fis-sens tad-Direttiva?
 - 1.1. Il-kunċett ta’ “sid benefiċjarju” fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2003/49/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 1(4) tal-istess direttiva, għandu jiġi interpretat skont il-kunċett korrispondenti fl-Artikolu 11 tal-Mudell ta’ Konvenzjoni Fiskali tal-OECD tal-1977?
 - 1.2. Jekk id-domanda 1.1 tingħata risposta fl-affermattiv, il-kunċett għandu f’dak il-każ jiġi interpretat biss fid-dawl tal-kummentarju dwar l-Artikolu 11 tal-Mudell ta’ Konvenzjoni Fiskali tal-OECD tal-1977 (paragrafu 8), jew jistgħu jiġu inkorporati kummentarji sussegwenti fl-interpretazzjoni, inklużi ż-żidiet magħmula fl-2003 rigward “kumpanniji conduit” (paragrafu 8.1, issa paragrafu 10.1) u ż-żidiet magħmula fl-2014 dwar “obbligi kuntrattwali jew legali” (paragrafu 10.2)?
 - 1.3. Jekk il-kummentarji tal-2003 jistgħu jiġu inkorporati fl-interpretazzjoni, x’importanza għandu fl-evalwazzjoni dwar jekk kumpannija tistax titqies li ma hijiex “sid benefiċjarju” fis-sens tad-Direttiva 2003/49/KE, jekk l-interessi inkwistjoni jiddaħhlu fil-kapital (“inkorporati”), jekk ir-riċevitur tal-interessi kellu obbligu kuntrattwali jew legali li jgħaddi l-interessi lil persuna oħra, u jekk il-parti l-kbira tal-persuni meqjusa mill-Istat fejn il-persuna li qed thallas l-interessi hija residenti bħala “is-sidien benefiċjarji” tal-interessi jkunu residenti fi Stati Membri oħrajn jew Stati oħrajn li magħhom id-Danimarka għanda konvenzjoni dwar it-taxxa doppja, b’tali mod li taht il-leġiżlazzjoni Daniża dwar it-taxxa ma kienx ikun hemm bażi sabiex tinżamm taxxa f’ras il-ġajn kieku dawk il-persuni kienu persuni li jsejlfu u għalhekk irċevew l-interessi direttament?
 - 1.4. X’importanza għandu għall-evalwazzjoni tal-kwistjoni dwar jekk ir-riċevitur tal-interessi għandux jitqies bħala “sid benefiċjarju” għall-finijiet tad-Direttiva jekk il-qorti tar-rinviju, wara evalwazzjoni tal-fatti tal-każ, tikkonkludi li r-riċevitur – mingħajr ma kien obligat kuntrattwalment jew legalment li jgħaddi l-interessi rċevuti lil persuna oħra – ma kellux id-dritt “shih” ta’ “użufрут” fuq l-interessi kif imsemmi fil-Kummentarji tal-2014 fuq il-Mudell ta’ Konvenzjoni Fiskali tal-1977?
2. L-invokazzjoni minn Stat Membru tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva fuq l-applikazzjoni ta’ dispożizzjonijiet nazzjonali għall-prevenzjoni tal-frodi u l-abbuż, jew tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva, tippreżupponi li l-Istat Membru inkwistjoni jkun adotta dispożizzjoni nazzjonali speċifika li tplementa l-Artikolu 5 tad-Direttiva, jew li d-dritt nazzjonali jinkludi dispożizzjonijiet jew prinċipji ġenerali dwar il-frodi, l-abbuż u l-evażjoni fiskali li jistgħu jiġu interpretati skont l-Artikolu 5?
 - 2.1 Jekk id-domanda 2 tingħata risposta fl-affermattiv, jista’ l-paragrafu 2(2)(d) tal-Liġi dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji, li jipprovdi li r-responsabbiltà limitata għat-taxxa fuq id-dhul mill-interessi ma tinkludix “interessi li huma eżenti mit-taxxa [...] taht id-Direttiva 2003/49/KE dwar sistema komuni ta’ tassazzjoni applikabbli għall-pagamenti ta’ imghax u ta’ royalties bejn kumpanniji assoċjati ta’ Stati Membri differenti”, għalhekk jitqies bħala dispożizzjoni nazzjonali speċifika kif imsemmija fl-Artikolu 5 tad-Direttiva?
3. Dispożizzjoni fi ftehim dwar it-taxxa doppja bejn żewġ Stati Membri u abbozzata skont il-Mudell ta’ Konvenzjoni Fiskali tal-OECD, skont liema t-tassazzjoni fuq l-interessi tiddependi fuq jekk ir-riċevitur tal-interessi jitqiesx li huwa s-sid benefiċjarju tal-interessi, hija dispożizzjoni konvenzjonali kontra l-abbuż koperta mill-Artikolu 5 tad-Direttiva?

4. Stat Membru li ma jixtieqx jirrikonoxxi li kumpannija fi Stat Membru iehor hija s-sid benefiċjarju tal-interessi u jallega li l-kumpannija fl-Istat Membru l-iehor hija hekk imsejha kumpannija conduit artifiċjali, huwa obligat taht id-Direttiva 2003/49/KE jew taht l-Artikolu 10 KE li jiddikjara liema dak l-Istat Membru f'dak il-każ iqis li huwa s-sid benefiċjarju?
5. Jekk il-persuna li thallas l-interessi hija residenti fi Stat Membru u r-riċevitur tal-interessi huwa residenti fi Stat Membru iehor u meta r-riċevitur tal-interessi jitqies mill-ewwel Stat Membru li ma huwiex is-"sid benefiċjarju" tal-interessi inkwistjoni taht id-Direttiva 2003/49/KE u ghaldaqstant jitqies li ghandu responabbiltà limitata ghat-taxxa fuq dawk l-interessi f'dak l-Istat Membru, l-Artikolu 43 KE moqri flimkien mal-Artikolu 48 KE, jipprekludu legiżlazzjoni skont liema l-ewwel Stat Membru, fit-tassazzjoni tar-riċevitur tal-interessi li ma huwiex residenti, ma jhux inkunsiderazzjoni spejjeż fil-forma ta' spejjeż ta' interessi li r-riċevitur tal-interessi kellu f'ċirkustanzi bhal dawk f'dan il-każ, filwaqt li spejjeż ta' interessi ġeneralment jistgħu jitnaqqsu taht il-legiżlazzjoni ta' dan l-Istat Membru u ghaldaqstant jistgħu jitnaqqsu mid-dhul taxxabli minn riċevitur tal-interessi li jkun residenti?
6. Jekk kumpannija residenti fi Stat Membru (kumpannija omm) fil-fatt titqies li ma hijiex eżenti mit-taxxa f'ras il-ghajn taht id-Direttiva 2003/49/KE rigward interessi rċevuti minn kumpannija residenti fi Stat Membru iehor (sussidjarja), u l-kumpannija omm tal-Istat Membru tal-ahhar titqies bhala persuna taxxabli b'responabbiltà limitata ghat-taxxa fuq dawn l-interessi f'dak l-Istat Membru, l-Artikolu 43 KE, moqri flimkien mal-Artikolu 48 KE, jipprekludu legiżlazzjoni skont liema l-Istat Membru tal-ahhar jitlob li l-kumpannija li hija responsabbli sabiex iżżomm it-taxxa f'ras il-ghajn (sussidjarja) thallas interessi moratorji fil-każ ta' talba għal hlas pendenti tat-taxxa f'ras il-ghajn b'rata oghla ta' interessi mir-rata tal-interessi moratorji li l-Istat Membru jżomm fuq it-talbiet ta' taxxa fuq il-kumpanniji (inkluż dhul mill-interessi) magħmula kontra kumpannija residenti fl-istess Stat Membru?
7. Jekk kumpannija residenti fi Stat Membru (kumpannija omm) fil-fatt titqies li ma hijiex eżenti mit-taxxa f'ras il-ghajn taht id-Direttiva 2003/49/KE rigward interessi rċevuti minn kumpannija residenti fi Stat Membru iehor (sussidjarja), u l-kumpannija omm tal-Istat Membru msemmi l-ahhar titqies li hija persuna taxxabli b'responabbiltà limitata ghat-taxxa fuq dawk l-interessi f'dak l-Istat Membru, l-Artikolu 43 KE moqri flimkien mal-Artikolu 48 KE (b'mod alternattiv, l-Artikolu 56 KE), meqjusa separatament jew b'mod shih, jipprekludu legiżlazzjoni skont liema:
- 7.1 l-Istat Membru tal-ahhar jitlob li l-persuna li thallas l-interessi iżżomm it-taxxa f'ras il-ghajn fuq l-interessi u jirrendi lil dik il-persuna responsabbli lejn l-awtoritajiet ghat-taxxa f'ras il-ghajn mhux miġbura, fejn ma hemm l-ebda dmir li tinżamm it-taxxa f'ras il-ghajn meta r-riċevitur tal-interessi jkun residenti fl-Istat Membru msemmi l-ahhar?
- 7.2 kumpannija omm fl-Istat Membru msemmi l-ahhar ma kinitx tkun mitluba li tagħmel hlasijiet bil-quddiem ta' taxxa fuq il-kumpanniji fl-ewwel sentejn fiskali, iżda kienet tibda thallas it-taxxa fuq il-kumpanniji fi żmien hafna iktar tard mid-data tal-maturità ghat-taxxa f'ras il-ghajn?

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea hija mitluba li tinkludi r-risposta għad-domanda 6 fir-risposta tagħha għal din id-domanda.

(¹) Direttiva tal-Kunsill 2003/49/KE, tat-3 ta' Ġunju 2003, dwar sistema komuni ta' tassazzjoni applikabbli għall-pagamenti ta' imghax u ta' royalties bejn kumpaniji assoċjati ta' Stati Membri differenti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 380).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mid-Dublin Circuit & District Civil Courts Office (l-Irlanda)
fis-6 ta' Ġunju 2016 – Maria Isabel Harmon vs Owen Pardue**

(Kawża C-321/16)

(2016/C 279/29)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Dublin Circuit & District Civil Courts Office